ஆசிய ஆயர் மாநாடுகளின் கூட்டமைப்பு

Prot. No. 004/2025
மார்ச்சு 15, 2025

மேய்ப்புபணி கடிதம்

படைப்பின் பராமரிப்பு குறித்து ஆசியாவில் உள்ள உள்ளூர் திரு அவைகளுக்கு: சுற்றுச்சூழல் மாற்றத்திற்கான அழைப்பு

கிறிஸ்துவில் அன்புக்குரிய சகோதர சகோதரிகளே,

உங்கள் அனைவருக்கும் அமைதியும் ஆசியும்.

வளமான கலாச்சாரங்கள், பண்டைய மரபுகள் மற்றும் ஆழமான நம்பிக்கை கொண்ட இடமாக உள்ள ஆசிய திருஅவையின் மேய்ப்பர்களான நாங்கள் உங்களுக்கு எழுதுவது, மனித மற்றும் ஆன்மீக பன்முகத்தன்மை கொண்ட இந்த தொட்டிலில், கடவுளின் வார்த்தை, சோதனைகள் மற்றும் சவால்களை எதிர்கொள்ளும் நம்பிக்கையைப் பலருக்கு தொடர்ந்து அளித்து வருகிறது.

நமது காலத்தில் இன்றைய சுற்றுச்சூழல் நெருக்கடிக்கு பதிலளிப்பதன் அவசரத்தைப் பற்றி நாம் தியானிக்கிறோம். படைப்பு, கடவுள் மற்றும் ஒருவருக்கொருவர் இடையே உள்ள உறவை மீண்டும் கண்டறிய, மனிதகுலத்திற்கான இறைவாக்குரைக்கும் அழைப்பான திருத்தந்தை பிரான்சிஸின் "இறைவா உமக்கே புகழ்'' (Laudato Si) என்ற சுற்றறிக்கையின் 10வது ஆண்டு நிறைவில், நமது பொதுவான வீட்டைப் பராமரிப்பதற்கான நமது உறுதிப்பாட்டை நாங்கள் புதுப்பிக்கிறோம். எதிர்கால சந்ததியினருக்காக பூமியைப் பாதுகாக்க உறுதியான நடவடிக்கைக்கு அழைப்பு விடுக்கும் திருத்தந்தை பிரான்சிஸின் ''இறைவனைப் போற்றுங்கள்'' (Laudato Deum) மூலம் இந்தச் செய்தி மேலும் ஆழப்படுத்தப்படுகிறது.

2025 ஆம் ஆண்டுக்கான நம்பிக்கையின் யூபிலியைக் கொண்டாடுவதைத் தொடர்ந்து, புனித பவுல் உரோமையருக்கு எழுதிய வார்த்தைகளால் நாம் எழுச்சியூட்டப்பட்டு, ''...துன்பத்தால் மன உறுதியும், மன உறுதியால் தகைமையும், தகைமையால் எதிர்நோக்கும் விளையும் அந்த எதிர்நோக்கு ஒருபோதும் ஏமாற்றம் தராது..." (உரோமையர் 5:5). கிறிஸ்தவ நம்பிக்கை, படைப்பை மீட்டெடுப்பதிலும், நமது உலகின் காயங்களைக் குணப்படுத்துவதிலும் தீவிரமாக ஈடுபட நம்மை அழைக்கிறது. இந்தக் கடிதம் விரக்திக்கான காரணங்களாக அல்ல, மாறாக கிறிஸ்துவில் வேரூன்றிய சகிப்புத்தன்மை, செயல் மற்றும் நம்பிக்கைக்கான அழைப்பாக - நமது காலத்தின் சுற்றுச்சூழல் இடர்களை புரிந்து கொள்ள ஒரு அழைப்பாகும்.

I. நமது பொதுவான வீட்டின் இடர்கள்

ஆசியா முழுவதும், மனித அலட்சியம், முறைகேடு மற்றும் சுரண்டலின் சுமையின் கீழ் படைப்பு புலம்பிக் கொண்டிருப்பதைக் காண்கிறோம். ஏற்கனவே பார்க்கக்கூடிய, அறிவியல் பூர்வமாக இதன் விளைவுகள் உண்மைத்தன்மையை வெளிப்படுத்துகின்றன:

- **காடழிப்பு மற்றும் பல்லுயிர் இழப்பு:** இந்தோனேசியா, பப்புவா நியூ கினியா, மலேசியா, மியான்மார் மற்றும் பிலிப்பைன்ஸில் உள்ள மழைக்காடுகள் அழிக்கப்பட்டு, சட்டவிரோதமாக மரம் வெட்டுதல், விவசாய விரிவாக்கம் மற்றும் சுரங்கத்தால் பழங்குடி சமூகக் குழுக்கள் இடம்பெயர்ந்து பல்லுயிர் பெருக்கத்திற்கு அச்சுறுத்தலாக உள்ளன.

- **அதிகரித்து வரும் கடல் மட்டங்கள் மற்றும் கடலோர இடப்பெயர்ச்சி:** பசிபிக் பெருங்கடலின் வெப்பமயமாதல், சூறாவளி, வெள்ளம் மற்றும் கடல் மட்ட உயர்வு ஆகியவை பிலிப்பைன்ஸ், பங்களாதேசம் மற்றும் வியட்நாம் போன்ற நாடுகளில் உள்ள முழு கிராமங்களின் இருப்பையும் அச்சுறுத்துகிறது. கடலோர சமூகங்கள்

அதிகரித்து வரும் இடம்பெயர்வை எதிர்கொள்வதால், காலநிலை தூண்டப்பட்ட இடம்பெயர்வின் தாக்கங்களுக்கு இலட்சக்கணக்கானவர்கள் பாதிக்கப்படுகின்றனர்.

- **நீர் பாதுகாப்பு:** இமயமலையில் பனிப்பாறைகள் உருகுவதும், தெற்கு மற்றும் மத்திய ஆசியாவில் ஆறுகள் வறண்டு போவதும் இலட்சக்கணக்கான மக்களின் நீர் பயன்பாட்டை அச்சுறுத்தி, நீர் வளங்கள் தொடர்பான மோதல்களை குறிப்பாக பல நாடுகளால் பகிர்ந்து கொள்ளப்படும் நதிப் படுகைகளில் அதிகரிக்கிறது.

- **காற்று மாசுபாடு மற்றும் உடல்நல பாதிப்புகள்:** பெய்ஜிங், ஷங்காய், டாக்கா, டெல்லி, கராச்சி, ஜகார்த்தா, மணிலா மற்றும் பாங்காக் போன்ற ஆசியாவைச் சுற்றியுள்ள நகரங்கள் ஆபத்தான காற்று மாசுபாட்டால் பாதிக்கப்படுகின்றன, இந்தக் காற்று மாசுபாடு, குறிப்பாக குழந்தைகள் மற்றும் முதியவர்கள் மத்தியில் சுவாச நோய்கள் உருவாக பெரிதும் பங்களிக்கிறது, மேலும் ஒட்டுமொத்த வாழ்க்கைத் தரத்தையும் குறைக்கிறது.

- **வலுவான மற்றும் அடிக்கடி நிகழும் தீவிர வானிலை நிகழ்வுகள்:** பசிபிக் பெருங்கடலின் வெப்பமயமாதல், பசிபிக் பெருங்கடலை எதிர்கொள்ளும் தென்கிழக்கு ஆசிய நாடுகளில், குறிப்பாக பிலிப்பைன்ஸில் பேரழிவு விளைவுகளை ஏற்படுத்தும். அடிக்கடி, எப்போதும் தீவிரமடைந்து வரும் சூறாவளிகளைத் தூண்டுகிறது. இந்த விளைவுகள் தெற்காசியாவில் (எ.கா., இந்தியா, பாகிஸ்தான், பங்களாதேசம்) மற்றும் கிழக்கு ஆசியாவில் (எ.கா., சீனா, தைவான், ஜப்பான்) முழுவதும் உணரப்படுகின்றன. இதனால் பேரழிவு, இடம்பெயர்வு மற்றும் பொருளாதார நெருக்கடி ஏற்படுகிறது. இந்த சக்திவாய்ந்த புயல்கள், காலநிலை மாற்றம் குறித்த நமது செயலற்ற தன்மை, நமது மிகவும் பாதிக்கப்படக்கூடிய சகோதர சகோதரிகளின் துன்பத்தை மேலும் அதிகரிக்கும் என்பதை நமக்கு நினைவூட்டுகின்றன.

- **விவசாய நெருக்கடிகள் மற்றும் உணவுப் பாதுகாப்பு:** வறட்சி, வெள்ளம் மற்றும் ஒழுங்கற்ற வானிலை ஆகியவை விவசாயத்தை சீர்குலைத்து, பயிர் விளைச்சலைக் குறைத்து, கிராமப்புற சமூகக் குழுக்களுக்கு உணவுப் பாதுகாப்பில் அச்சுறுத்தலை ஏற்படுத்துகின்றன. குறிப்பாக, வாழ்வாதாரத்திற்காக, விவசாயத்தை நம்பியுள்ள கிராமப்புற மக்களுக்கு காலநிலை மாற்றம் பேரழிவை ஏற்படுத்துகிறது.

இந்த சுற்றுச்சூழல் துயரங்கள் ஆசியாவின் ஏழ்மையான மற்றும் மிகவும் விளிம்பு நிலை சமூகக் குழுக்களான - வீடுகள் அடித்துச் செல்லப்பட்ட கடலோர குடும்பங்கள், பயிர்களை வளர்க்க முடியாத விவசாயிகள் மற்றும் மாசுபட்ட காற்று மற்றும் நீரால் பாதிக்கப்பட்ட குழந்தைகளைப் பாதிக்கின்றன. அரசியல் தலைவர்கள், அரசாங்க கொள்கை வகுப்பாளர்கள் மற்றும் முடிவெடுப்பவர்கள், அவர்களில் குறிப்பாக சாதாரண கத்தோலிக்கர்கள், இவற்றைக் குறித்து நினைவூட்டப்பட வேண்டும்: இன்று நீங்கள் எடுக்கும் முடிவுகள் எதிர்கால தலைமுறையினரால் தீர்ப்பளிக்கப்படும். சுரண்டலால் பாதிக்கப்பட்ட ஒரு கிரகத்தை அல்லது கடவுளின் படைப்பின் அழகைப் பிரதிபலிக்கும் ஒரு வீட்டை நீங்கள் விட்டுச் செல்வீர்களா?

இந்த யூபிலி காலத்தில், இந்த துன்பங்கள் நம்மை மனந்திரும்புதல், மதமாற்றம் மற்றும் ஆழமான அர்ப்பணிப்புக்கு, நமது பகிரப்பட்ட பொறுப்புக்கு கடவுளின் படைப்பின் பொறுப்பாளர்களாக நம்மை அழைக்கின்றன.

II. நம்பிக்கையின் அறிகுறிகள்: செயல்படும் ஆவி

இந்த சவால்கள் இருந்தபோதிலும், தூய ஆவியானவர் நம் உலகில் உயிருடனும், சுறுசுறுப்பாகவும் இருக்கிறார்:

- **சமூகக் குழுக்களின் மீள்தன்மை:** ஆசியாவின் பல பகுதிகளில் காடுகளை மீண்டும் வளர்ப்பதற்கான முயற்சிகள் மற்றும் சதுப்புநில காடுகளின் மறுவாழ்வு போன்ற உள்ள அடிநிலை இயக்கங்கள் உள்ளூர் சமூகக் குழுக்களின் மீள்தன்மையைக் காட்டுகின்றன. இந்த முயற்சிகள் பல்லுயிர் பெருக்கத்தையும், காலநிலை நடவடிக்கைகளில் முன்னணியில் இருக்கும் பழங்குடி மக்களின் வாழ்வாதாரத்தையும் நிலைநிறுத்துகின்றன.

- **சுற்றுச்சூழல் அமைச்சகங்கள் மற்றும் கல்வி:** ஆசியா முழுவதும், மறைமாவட்டங்கள் சுற்றுச்சூழல் அமைச்சகங்களை ஏற்றுக்கொண்டுள்ளன, பங்குகளின் பசுமை தணிக்கைகள் முதல் புதுப்பிக்கத்தக்க எரிசக்தி திட்டங்கள் வரை, படைப்பு பராமரிப்பை பங்குகளின் வாழ்க்கையிலும் கத்தோலிக்க கல்வியிலும் ஒருங்கிணைத்துள்ளன. இந்த முயற்சிகள் மற்றவர்களையும் பின்பற்ற ஊக்குவிக்கின்றன.

- **இளைஞர்களின் ஈடுபாடு:** நமது மறைமாவட்டங்களில் உள்ள இளைஞர்கள் ஒருங்கிணைந்த சூழலியலின் ஆதரவாளர்களாக உயர்ந்து வருகின்றனர், திருத்தந்தை பிரான்சிஸ் அவர்களின் ‘‘இறைவனைப் போற்றுங்கள்’’ (Laudato Deum) பூமியின் எதிர்காலத்திற்காக அவசரமாக செயல்பட வேண்டும் என்ற அழைப்பை ஏற்று, செயல்படுகிறார்கள். அவர்களின் அர்ப்பணிப்பு, படைப்பின் எதிர்காலத்திற்கான நம்பிக்கையை அளிப்பதோடு அதிக பொறுப்புடன் செயல்பட நம் அனைவரையும் சவால் செய்கிறது.

- **மதங்களுக்கு இடையேயான மக்கள் தொடர்பான சமூக ஒத்துழைப்பு:** காலநிலை நீதியின் அவசரம் மத எல்லைகளை மீறுகிறது. இது கிறிஸ்துவ மற்றும் மதங்களுக்கு இடையேயான உரையாடல்களுக்கும், மக்கள் தொடர்பான சமூகம் மற்றும் நல்லெண்ணம் கொண்ட அனைத்து மக்களுடனும் கூட்டாண்மைகளுக்கும் ஒரு முக்கியமான தொடக்கப் புள்ளியாகும். கிறிஸ்துவர்களாக, நமது பொதுவான வீட்டைப் பராமரிப்பதற்கான இந்தப் பகிரப்பட்ட ஆதரவில் நாம் நமது அண்டை மதங்களுடன் இணைந்து பயணிக்க வேண்டும்.

- **அடிப்படை திரு அவை சமூகக் குழுக்களுக்கான தூதுப்பணி:** அடிப்படை திரு அவை சமூகக் குழுக்களை அடிப்படை மனித சமூகக் குழுக்களாக மாற்றுவது, பரந்த மனித சகோதரத்துவத்தையும், படைப்பிற்கான பகிரப்பட்ட நிர்வாக உணர்வையும் வளர்க்க உதவும், நம்பிக்கை அடிப்படையிலான முயற்சிகளை உலகளாவிய நிலைத்தன்மை இலக்குகளுடன் நம்மை இணைக்கும்.

- **யூபிலி ஆண்டில் திருஅவையின் அர்பணிப்பு:** ஆசியாவில் உள்ள திரு அவை , 2025 ஆம் ஆண்டு நம்பிக்கை ஆண்டு விழாவின் முக்கிய கருப்பொருளாக படைப்பிற்கான பராமரிப்பை முன்னுரிமைப்படுத்தி, நம்பிக்கையின் வெளிப்பாடாக,நிலையான வாழ்க்கை முறைகளை ஊக்குவிக்கிறது.

துன்பம் ஒரு முடிவு அல்ல என்பதை இந்த நம்பிக்கையின் அறிகுறிகள் நமக்கு நினைவூட்டுகின்றன. திருத்தந்தை பிரான்சிஸ் வலியுறுத்துவது போல, தூய ஆவியின் மூலம் ஊற்றப்பட்ட கடவுளின் அன்பு, படைப்பைப் புதுப்பிக்கும் பணியில் துணிவுடன் பங்கேற்க நம்மைத் தூண்டுகிறது (காண்க. உரோமையர் 5:5).

III. செயல்பாட்டிற்கான நம் அழைப்பு

நம்பிக்கை நம்மை செயல்படத் தூண்டுகிறது. ஆசியாவில் உள்ள உள்ளூர் திரு அவைகள், இந்த நொடிப்பொழுதை துணிவுடனும் உறுதியுடனும் சந்திக்க நாம் எழு வேண்டும். சுற்றுச்சூழல் நெருக்கடியை தணிப்பு, தழுவல், சட்டம் மற்றும் நிதி என நான்கு முக்கியமான பரிமாணங்கள் மூலம் நாம் எதிர்கொள்ள வேண்டும்:

அ. தணிப்பு (காலநிலை தாக்கத்தைக் குறைத்தல்)

பாரிஸ் ஒப்பந்தம் போன்ற வலுவான காலநிலை உறுதிப்பாடுகளுக்கு நாம் ஆதரவாக பேச வேண்டும், மேலும் தேசிய காலநிலை இலக்குகளுக்கும் அறிவியல் ரீதியாகத் தேவையான 1.5°C உலகளாவிய இலக்கிற்கும் இடையிலான இடைவெளியைக் குறைக்க பாடுபட வேண்டும். ஆசியாவின் மழைக்காடுகள், பவளப்பாறைகள் மற்றும் ஆறுகளைப் பாதுகாப்பது ஒரு முன்னுரிமையாக இருக்க வேண்டும். இந்த சுற்றுச்சூழல் அமைப்புகள் செழித்து வளர்வதை உறுதிசெய்ய அரசாங்கங்கள், வணிகங்கள் மற்றும் சமூகக் குழுக்கள் பழங்குடி மக்கள் முன்னிலை வகிக்க, அவர்களுடன் ஒன்றிணைந்து செயல்பட வேண்டும். இறைவா

உமக்கே புகழ் (Laudato Si) - யை எதிரொலிக்கும் நம் ஆசிய ஆயர் மாநாடுகள் கூட்டமைப்பு பாங்காக் - 50 ஆவணத்தில் கூறப்பட்டுள்ளபடி, "சுற்றுச்சூழல் ஒவ்வொரு தலைமுறைக்கும் கடனாக உள்ளது, மேலும் அதை பின்பற்றுபவர்களுக்கு நாம் அதை அப்படியே விட்டுச் செல்வது நாம் பொறுப்பு" (BD, 104) என்பதை நாம் ஒப்புக் கொள்ள வேண்டும். இந்தப் பகிரப்பட்ட பாரம்பரியத்தைப் பாதுகாக்க எதிர்கால சந்ததியினருக்கு நாம் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

ஆ. தகவமைப்பு, இழப்பு மற்றும் சேதம்: பாதிக்கப்படக்கூடியவர்களுடன் துணை நிற்றல்:

காலநிலை மாற்றத்தால் முதலில் மற்றும் கடுமையாக பாதிக்கப்படுபவர்கள் ஏழைகளே. நாம் அவர்களின் குரல்களைப் உயர்த்த வேண்டும், மேலும் அரசாங்கங்கள் மற்றும் தொழிற்சாலைகளிடமிருந்து பொறுப்புணர்வைக் கோர வேண்டும். தகவமைப்பு, இழப்பு மற்றும் சேதத்திற்கான நிதியுதவி குறிப்பாக ஆசியாவில் உள்ள பாதிக்கப்படக்கூடிய நாடுகள் மற்றும் சமூகக் குழுக்களுக்கு துரிதப்படுத்தப்பட வேண்டும். தலைமுறைகளுக்கு இடையேயான ஒற்றுமை என்பது ஒரு விருப்பமல்ல, ஆனால் நீதிக்கான கேள்வி என்பதை ஆசிய ஆயர் மாநாடுகளின் கூட்டமைப்பு பாங்காக் - 50 ஆவணம் நமக்கு நினைவூட்டுகிறது (BD, 104).

இ. சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பில் தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டம்

திட, திரவ மற்றும் வாயு-கழிவு மேலாண்மை, சுரங்கம் மற்றும் நீர்நிலைகளைப் பாதுகாப்பது தொடர்பான விதிமுறைகளை நன்கு வரையறுக்கப்பட்ட முறையில் செயல்படுத்துதல், சுற்றுச்சூழல் சட்டங்களை உருவாக்குவதற்கு நாம் தீவிரமாகப் போராட வேண்டும். மேலும் சமூகக் குழுக்களும், சிறு நாடுகளும் சுற்றுச்சூழலை முறைகேடு செய்வதாகவும் அழிவுகரமானதாகவும் என்று நிரூபிக்கப்பட்ட தேசிய மற்றும் பன்னாட்டு நிறுவனங்களிடமிருந்து பொறுப்புக்கூறலைக் கோருவதை சாத்தியமாக்க வேண்டும்.

ஈ. நிதி

நீதியில் வேரூன்றிய காலநிலை நிதியுதவி அவசியம். மாசுபடுத்துபவர்கள் தங்கள் நியாயமான பங்கை செலுத்த வேண்டும், மேலும் செல்வந்த நாடுகள் காலநிலை நடவடிக்கைக்கு நிதியளிப்பதற்கான தங்கள் உறுதிமொழிகளை நிறைவேற்ற வேண்டும். இந்த யூபிலி ஆண்டில், கடன் நிவாரணத்திற்காகவும் நாம் வாதிட வேண்டும், கடன் பொறிகள் பல நாடுகளை காலநிலை நெருக்கடியை திறம்பட நிவர்த்தி செய்வதைத் தடுக்கின்றன என்பதை உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும்.

இருப்பினும், கடன் நிவாரணத்திற்கு அப்பால், உண்மையிலேயே தேவைப்படுவது சர்வதேச கடன் வழங்கும் முழு அமைப்பையும் பற்றிய விரிவான மறுஆய்வு ஆகும் - இது சார்புநிலை மற்றும் நிதி அடிமைத்தனத்தின் சுழற்சிகளை நிலைநிறுத்துவதை விட கடனாளி நாடுகளின் நல்வாழ்வுக்கு முன்னுரிமை அளிக்கிறது. பொருளாதார நீதி, நிதி நிறுவனங்கள் மற்றும் கடன் வழங்கும் நாடுகள் உலகளாவிய தெற்கில் காலநிலை நடவடிக்கை மற்றும் நிலையான வளர்ச்சியைக் கட்டுப்படுத்தும் நியாயமற்ற கட்டமைப்புகளை மறுபரிசீலனை செய்ய வேண்டும் என்று கோருகிறது.

IV. காலநிலை மாற்றம் குறித்த ஐக்கிய நாடுகளின் கட்டமைப்பு மாநாட்டின் 30வது கட்சிகள் மாநாடு (COP 30) இல் பங்கேற்பு: செயலில் ஈடுபடுவதற்கான அழைப்பு

சுற்றுச்சூழல் மாற்றம் மற்றும் உலகளாவிய ஒற்றுமைக்கான நமது உறுதிப்பாட்டை ஆழப்படுத்த முயலும் வேளையில், ஆசியாவில் உள்ள அனைத்து உள்ளூர் திரு அவைகளும் 2025 ஆம் ஆண்டு பிரேசிலின் பெலெமி நகரில் நடைபெறும் வரவிருக்கும் காலநிலை மாற்றம் குறித்த ஐக்கிய நாடுகளின் கட்டமைப்பு மாநாட்டின் 30வது கட்சிகள் மாநாடு (COP 30) இல் தீவிரமாக பங்கேற்க ஊக்குவிக்கிறோம். இந்த மாநாடு, நாடுகள் மற்றும் சமூகக் குழுக்கள் ஒன்றிணைந்து காலநிலை நடவடிக்கைக்கான தங்கள் உறுதிப்பாட்டைப் புதுப்பிப்பதற்கான ஒரு அத்தியாவசிய தளத்தை வழங்குகிறது. விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதன் மூலமும், காலநிலை ஆதரவை ஆதரிப்பதன் மூலமும், இலட்சிய மற்றும் சமமான காலநிலை தீர்வுகளை வலியுறுத்த முடிவெடுப்பவர்களுடன் ஈடுபடுவதன் மூலமும்

பங்களிக்க எங்கள் மறைமாவட்டங்களை நாங்கள் அழைக்கிறோம். மிகவும் பாதிக்கப்படக்கூடியவர்களின் குரல்கள் கேட்கப்படுவதையும், நீதிக்கான அழைப்பு வலுவாக எதிரொலிப்பதையும், குறிப்பாக பூமியையும் அதன் அனைத்து மக்களையும் கவனித்துக்கொள்வதற்கான நமது பகிரப்பட்ட பின்னணியில் நம் கிறிஸ்தவ பொறுப்பினை உறுதி செய்வோம்.

V. படைப்பு பருவம்: ஆன்மீக மற்றும் சுற்றுச்சூழல் புதுப்பித்தலின் ஒரு காலம்

“இறைவா உமக்கே புகழ்” (Laudato Si) யின் 10வது ஆண்டு நிறைவையும், நம்பிக்கை ஆண்டு 2025 ஐயும் நாம் கொண்டாடும் வேளையில், செப்டம்பர் 1 (பல கிழக்கு திருஅவைகளின் படைப்புச் செயலின் விழா) முதல் அக்டோபர் 4 (சுற்றுச்சூழலின் புரவலர் புனித பிரான்சிஸ் அசிசியின் நினைவு நாள்) வரை படைப்பு பருவத்தின் கொண்டாட்டத்தை நிலைநிறுத்த ஆசியாவில் உள்ள அனைத்து உள்ளூர் திருஅவைகளையும் அழைக்கிறோம். இந்த சிறப்பு நேரம் நமது ஆன்மீக மற்றும் சுற்றுச்சூழல் புதுப்பித்தலை ஆழப்படுத்த ஒரு வாய்ப்பாகும்:

அ. நமது சமூகக் குழுக்களுக்கு சுற்றுச்சூழல் பொறுப்பு குறித்து கல்வி கற்பித்தல்.

ஆ. எளிமையான, நிலையான வாழ்க்கை முறைகளை ஊக்குவித்தல்.

இ. கடவுள், மனிதகுலம் மற்றும் பிரபஞ்சத்துடனான நமது உறவை ஆழப்படுத்தும் படைப்பின் ஆன்மீகத்தை வளர்ப்பது.

பயமோ அல்லது அக்கறையின்மையோ நம்மை முடக்கிவிட நாம் அனுமதிக்கக் கூடாது. அதற்கு பதிலாக, நம்பிக்கையுடனும் துணிவுடனும் இணைந்து நம்பிக்கையின் பயணத்தில் ஈடுபடுவோம். கிறிஸ்து நம்முடன் நடந்து, நமது கூட்டு முயற்சிகள் மூலம் பூமியின் முகத்தைப் புதுப்பிக்கிறார் என்று நாம் நம்புகிறோம்.

முடிவுரை

இந்த தவக்காலம் நமது மனசாட்சியை ஆராய்ந்து, கடவுளின் படைப்புக்கு எதிரான நமது பாவங்களை தாழ்மையுடன் ஒப்புக்கொள்ள ஒரு வாய்ப்பாக இருக்கட்டும். சுற்றுச்சூழல் மதமாற்றத்திற்கான கடவுளின் அழைப்புக்கு பதிலளிக்க இது ஒரு வாய்ப்பாக இருக்கட்டும்.

மறைபரப்பு கூட்டொருங்கிய திரு அவையாக மாறுவதற்கான நமது பயணத்தைத் தொடரும்போது, கடவுளின் படைப்பை நாம் கவனித்துக் கொள்ளும்போது நம்முடன் பயணிக்கும் நமது தாயான மரியாளிடம் நம்மை ஒப்படைப்போம். அவரது பரிந்துரை நமது பொதுவான இல்லத்திற்காக துணிவு, விவேகம் மற்றும் இரக்கத்துடன் செயல்பட நம்மைத் தூண்டட்டும்.

கிறிஸ்துவில் நம்பிக்கையுள்ள,

✠ கர்தினால் பிலிப் நேரி ∴பெராவோ
தலைவர், ஆசிய ஆயர் மாநாடுகளின் கூட்டமைப்பு

✠ கார்டினல் பாபுலோ டேவிட்
துணைத் தலைவர், ஆசிய ஆயர் மாநாடுகளின் கூட்டமைப்பு

✠ கர்தினால் இசாவோ கிக்குச்சி, SVD
பொதுச் செயலாளர், ஆசிய ஆயர் மாநாடுகளின் கூட்டமைப்பு

தமிழில்: அருட்சகோதரி. முனைவர். ரொபான்ஸி. அ ஹெலன் MMM
புகழ்ப்பாடல் மரியாவின் தூதுவர்கள்